

Produktinformation – DE

1. Einleitungssatz

Herzlichen Glückwunsch! Mit Ihrem Kauf haben Sie sich für einen hochwertigen Artikel aus der Produktgruppe Öle und Fette für Holz- und Blechblasinstrumente entschieden. Machen Sie sich vor der ersten Verwendung mit dem Artikel vertraut. Lesen Sie hierzu aufmerksam die nachfolgenden Hinweise. Benutzen Sie das Verbraucherprodukt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Hinweise gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Artikels an Dritte ebenfalls mit aus. Bitte wenden Sie sich für produktspezifische Fragen an den jeweiligen Hersteller. Kontaktdaten finden Sie auf der Produktverpackung oder in der Bedienungsanleitung.

2. Allgemeine Sicherheitshinweise

Lebens- und Unfallgefahr für Kleinkinder und Kinder! Lassen Sie Kinder niemals unbeaufsichtigt mit dem Verpackungsmaterial. Es besteht Erstickungsgefahr. Lassen Sie Kinder nicht unbeaufsichtigt! Das Produkt ist kein Spielgerät!

3. Bestimmungsgemäße Verwendung

Kurzanleitung: Öle und Fette für Holz- und Blechblasinstrumente
Öle und Fette sind essenzielle Pflegemittel für Holz- und Blechblasinstrumente. Sie sorgen für die optimale Funktion von Mechaniken, Ventilen und Korken und tragen zur Langlebigkeit des Instruments bei.

1. Funktionen von Ölen und Fetten

Schmierung: Erleichtert das Bewegen von Mechaniken und Ventilen.

Schutz: Verhindert Korrosion und Materialverschleiß.

Dichtheit: Kork- und Zapfenfett sorgen für einen festen und luftdichten Sitz.

2. Arten von Ölen und Fetten

Für Holzblasinstrumente:

Mechaniköl: Wird für Klappenmechaniken von Klarinetten, Oboen, Fagotten und Saxophonen verwendet.

Korkfett: Hält Korken geschmeidig und erleichtert das Zusammenstecken der Instrumententeile.

Für Blechblasinstrumente:

Ventilöl: Schmierung für Perinetventile (z. B. Trompete, Flügelhorn) oder Drehventile (z. B. Waldhorn, Tuba).

Zugfett: Wird für Züge verwendet, um reibungslose Bewegungen zu gewährleisten und Korrosion zu vermeiden.

Spezialöl für Drehventile: Geeignet für die komplexen Lager- und Drehmechaniken von Drehventilen.

3. Richtige Anwendung

Mechaniköl: Tragen Sie wenige Tropfen an den Verbindungsstellen der Klappenmechanik auf.

Entfernen Sie überschüssiges Öl mit einem weichen Tuch.

Korkfett: Reiben Sie das Fett gleichmäßig auf den Korken auf.

Verhindern Sie ein Austrocknen und erleichtern Sie das Zusammenstecken des Instruments.

Ventilöl:

Perinetventile: Nehmen Sie das Ventil heraus, tragen Sie das Öl gleichmäßig auf und setzen Sie es vorsichtig wieder ein.

Drehventile: Tragen Sie das Öl an den Drehmechaniken oder den Lagerstellen auf.

Zugfett: Verteilen Sie das Fett dünn auf den Stimmzug und bewegen Sie diesen mehrmals hin und her, um eine gleichmäßige Verteilung zu erreichen.

4. Pflege und Lagerung

Regelmäßige Anwendung: Schmieren Sie Mechaniken und Ventile regelmäßig, um einwandfreie Funktion und Schutz zu gewährleisten.

Reinigung vor Anwendung: Entfernen Sie alte Öl- oder Fettreste vor dem Auftragen neuer Produkte.

Aufbewahrung: Lagern Sie Öle und Fette an einem kühlen, trockenen Ort, um ihre Wirksamkeit zu erhalten.

5. Tipps zur Auswahl von Ölen und Fetten

Instrumentenspezifisch: Verwenden Sie Produkte, die speziell für Ihr Instrument entwickelt wurden.

Qualität: Hochwertige Öle und Fette gewährleisten eine längere Wirkung und besseren Schutz.

Kompatibilität: Achten Sie darauf, dass die Produkte für das Material Ihres Instruments geeignet sind (z. B. Kork, Metall, Holz). Mit der richtigen Pflege durch Öle und Fette erhalten Sie die Funktionalität und den Klang Ihres Instruments über viele Jahre hinweg. Regelmäßige Anwendung ist der Schlüssel zu einer langen Lebensdauer und einem optimalen Spielerlebnis.

4. Gewährleistung und Serviceabwicklung

Der Artikel wurde mit großer Sorgfalt und unter ständiger Kontrolle produziert. Bitte bewahren Sie einen Kaufbeleg auf. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere die Gewährleistungsrechte gelten für Material- und Fabrikationsfehler und entfallen bei missbräuchlicher oder unsachgemäßer Behandlung. Bei etwaigen Beanstandungen wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler, die unten stehende Service-Hotline oder setzen Sie sich per E-Mail mit uns in Verbindung. Unsere Servicemitarbeiter werden das weitere Vorgehen schnellstmöglich mit Ihnen abstimmen. Wir werden Sie in jedem Fall persönlich beraten. Eine separat vereinbarte Garantiezeit wird durch etwaige Reparaturen aufgrund der Garantie, gesetzlicher Gewährleistung oder Kulanz nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Nach Ablauf der Garantie oder Gewährleistung anfallende Reparaturen, sind kostenpflichtig.

5. Lagerung und Reinigung

Lagern Sie den Artikel bei Nichtbenutzung immer trocken, sauber und bei Raumtemperatur. Stellen Sie den Artikel nicht auf heiße Oberflächen oder in der Nähe von Brandquellen ab. WICHTIG! Eine Reinigung erfolgt nur mit einem trockenen, staubfreien Tuch. Alkohol- oder lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel können den Aufdruck oder die Oberfläche des Geräts auslösen.



6. Entsorgung Verpackung

Entsorgungs- und Umweltschutzhinweise:
Möglichkeiten zur Entsorgung der Produktverpackung erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung. Beachten Sie die im jeweiligen Land gültigen Entsorgungsvorschriften. Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Kontakt: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Productinformation – EN

1. Introductory sentence

Congratulations! With your purchase, you have chosen a high-quality item from the Oils and Greases for Woodwind and Brass Instruments product group. Familiarize yourself with the product before using it for the first time. Read the following instructions carefully. Only use the consumer product as described and for the specified areas of application. Keep these instructions in a safe place. Also hand over all documents when passing the product on to third parties. Please contact the respective manufacturer for product-specific questions. Contact details can be found on the product packaging or in the operating instructions.

2. General safety instructions

Danger to life and risk of accidents for infants and children! Never leave children unattended with the packaging material. There is a risk of suffocation. Do not leave children unattended! The product is not a toy!

3. Intended use

Quick Guide: Oils and Greases for Woodwind and Brass Instruments
Oils and greases are essential care products for woodwind and brass instruments. They ensure the optimal function of mechanisms, valves, and corks, and contribute to the longevity of the instrument.

1. Functions of Oils and Greases

Lubrication: Facilitates the movement of mechanisms and valves.

Protection: Prevents corrosion and material wear.

Sealing: Cork and tenon grease ensure a firm and airtight fit.

2. Types of Oils and Greases

For Woodwind Instruments:

Mechanism Oil: Used for key mechanisms of clarinets, oboes, bassoons, and saxophones.

Cork Grease: Keeps corks supple and facilitates the assembly of the instrument parts.

For Brass Instruments:

Valve Oil: Lubrication for Perinet valves (e.g., trumpet, flugel-horn) or rotary valves (e.g., French horn, tuba).

Slide Grease: Used for slides to ensure smooth movements and avoid corrosion.

Special Oil for Rotary Valves: Suitable for the complex bearing and rotary mechanisms of rotary valves.

3. Proper Application

Mechanism Oil: Apply a few drops at the connection points of the key mechanism. Remove excess oil with a soft cloth.

Cork Grease: Rub the grease evenly onto the cork. Prevent drying out and facilitate the assembly of the instrument.

Valve Oil: Perinet Valves: Remove the valve, apply the oil evenly, and carefully put it back in. Rotary Valves: Apply the oil to the rotary mechanisms or the bearing points.

Slide Grease: Spread the grease thinly on the tuning slide and move it back and forth several times to achieve even distribution.

4. Care and Storage

Regular Application: Lubricate mechanisms and valves regularly to ensure flawless function and protection.

Cleaning before Application: Remove old oil or grease residues before applying new products.

Storage: Store oils and greases in a cool, dry place to maintain their effectiveness.

5. Tips for Selecting Oils and Greases

Instrument-Specific: Use products specifically designed for your instrument.

Quality: High-quality oils and greases ensure longer-lasting effect and better protection.

Compatibility: Make sure the products are suitable for the material of your instrument (e.g., cork, metal, wood).

With the proper care of oils and greases, you can maintain the functionality and sound of your instrument for many years. Regular application is the key to a long lifespan and an optimal playing experience.

4. Warranty and service processing

The item was produced with great care and under constant control. Please keep proof of purchase. Your statutory rights, in particular the warranty rights, apply to material and manufacturing defects and do not apply in the event of misuse or improper handling. If you have any complaints, please contact your specialist dealer, the service hotline below or contact us by e-mail. Our service staff will coordinate the next steps with you as quickly as possible. We will always advise you personally. A separately agreed guarantee period is not extended by any repairs carried out under the guarantee, statutory warranty or as a gesture of goodwill. This also applies to replaced and repaired parts. Repairs carried out after the warranty or guarantee has expired are subject to a charge.

5. Storage and cleaning

Always store the product in a dry, clean place at room temperature when not in use. Do not place the product on hot surfaces or near sources of fire. IMPORTANT: Clean only with a dry, lint-free cloth. Cleaning agents containing alcohol or solvents can dissolve the print or the surface of the device.



6. Disposal of packaging

Disposal and environmental protection instructions:

You can find out how to dispose of the product packaging from your local authority. Observe the disposal regulations applicable in the respective country. Dispose of the packaging in an environmentally friendly manner. Observe the labeling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary. The packaging materials are labeled with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning: 1-7: Plastics, 20-22: Paper and cardboard, 80-98: Composite materials



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany

Contact: info@gewamusic.com

Web: www.gewamusic.com

Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Information sur le produit – FR

1. Phrase introductive

Félicitations ! En achetant ce produit, vous avez choisi un article de haute qualité du groupe de produits Huiles et graisses pour instruments à vent en bois et en métal

Familiarisez-vous avec le produit avant de l'utiliser pour la première fois. Lisez attentivement les instructions suivantes. N'utilisez le produit que de la manière décrite et pour les domaines d'application spécifiés. Conservez ces instructions en lieu sûr. Remettez également tous les documents lorsque vous transmettez le produit à des tiers. Pour toute question relative à un produit spécifique, veuillez contacter le fabricant concerné. Les coordonnées sont indiquées sur l'emballage du produit ou dans le mode d'emploi.

2. Instructions générales de sécurité

Danger de mort et risque d'accident pour les nourrissons et les enfants ! Ne laissez jamais les enfants sans surveillance avec les emballages. Il y a un risque d'étouffement. Ne laissez pas les enfants sans surveillance ! Le produit n'est pas un jouet !

3. Utilisation prévue

Guide rapide : Huiles et graisses pour instruments à vent en bois et en métal

Les huiles et les graisses sont des produits d'entretien essentiels pour les instruments à vent en bois et en métal. Elles assurent le fonctionnement optimal des mécanismes, des valves et des bouchons, et contribuent à la longévité de l'instrument.

1. Fonctions des huiles et des graisses

Lubrification : Facilite le mouvement des mécanismes et des valves.

Protection : Préviens la corrosion et l'usure du matériel.

Étanchéité : La graisse pour liège et tenon assure un ajustement étanche et solide.

2. Types d'huiles et de graisses

Pour les instruments à vent en bois :

Huile pour mécanisme : Utilisée pour les mécanismes de clapets des clarinettes, hautbois, bassons et saxophones.

Graisse pour liège : Rend le liège souple et facilite l'assemblage des parties de l'instrument.

Pour les instruments à vent en métal :

Huile pour valve : Lubrification pour les valves Périnet (par exemple, trompette, bugle) ou les valves rotatives (par exemple, cor d'harmonie, tuba).

Graisse pour coulisse : Utilisée pour les coulisses afin d'assurer un mouvement sans friction et de prévenir la corrosion.

Huile spéciale pour valves rotatives : Adaptée aux mécanismes complexes de rotation et de roulement des valves rotatives.

3. Application correcte

Huile pour mécanisme : Appliquez quelques gouttes aux points de connexion du mécanisme de clapet. Enlevez l'excès d'huile avec un chiffon doux.

Graisse pour liège : Frottez la graisse uniformément sur le liège. Prévenez le dessèchement et facilitez l'assemblage de l'instrument.

Huile pour valve :

Valves Périnet : retirez la valve, appliquez l'huile uniformément et remplacez-la soigneusement.

Valves rotatives : appliquez l'huile sur les mécanismes de rotation ou les points de roulement.

Graisse pour coulisse : Étalez la graisse finement sur la coulisse d'accord et déplacez-la plusieurs fois pour obtenir une distribution uniforme.

4. Entretien et stockage

Application régulière : Lubrifiez régulièrement les mécanismes et les valves pour assurer un fonctionnement et une protection parfaits.

Nettoyage avant application : Enlevez les anciens résidus d'huile ou de graisse avant d'appliquer de nouveaux produits.
Stockage : Conservez les huiles et les graisses dans un endroit frais et sec pour maintenir leur efficacité.

5. Conseils pour choisir des huiles et des graisses

Selon l'instrument : Utilisez des produits spécialement conçus pour votre instrument.

Qualité : Les huiles et les graisses de haute qualité assurent une action plus longue et une meilleure protection.

Compatibilité : Vérifiez que les produits sont adaptés au matériau de votre instrument (par exemple, liège, métal, bois).

Avec le bon entretien à l'aide d'huiles et de graisses, vous maintiendrez la fonctionnalité et le son de votre instrument pendant de nombreuses années. L'application régulière est la clé d'une longue durée de vie et d'une expérience de jeu optimale.

4. Traitement des garanties et des services

L'article a été produit avec le plus grand soin et sous contrôle permanent. Veuillez conserver la preuve d'achat. Vos droits légaux, en particulier les droits de garantie, s'appliquent aux défauts de matériel et de fabrication et ne s'appliquent pas en cas de mauvaise utilisation ou de manipulation incorrecte. Si vous avez des réclamations à formuler, veuillez vous adresser à votre revendeur spécialisé, à la ligne d'assistance téléphonique ci-dessous ou à nous contacter par courrier électronique. Nos collaborateurs du service après-vente coordonneront avec vous les étapes suivantes dans les plus brefs délais. Nous vous conseillerons toujours personnellement. Une période de garantie convenue séparément n'est pas prolongée par des réparations effectuées dans le cadre de la garantie, de la garantie légale ou en guise de bonne volonté. Cela vaut également pour les pièces remplacées et réparées. Les réparations effectuées après l'expiration de la garantie sont payantes.

5. Stockage et nettoyage

Lorsqu'il n'est pas utilisé, le produit doit toujours être stocké dans un endroit sec et propre, à température ambiante. Ne pas placer le produit sur des surfaces chaudes ou à proximité de sources de feu.
IMPORTANT : Nettoyer uniquement avec un chiffon sec et non pelucheux. Les produits de nettoyage contenant de l'alcool ou des solvants peuvent dissoudre l'impression ou la surface de l'appareil.



6. Disposal of packaging

Instructions relatives à l'élimination et à la protection de l'environnement: Vous pouvez vous renseigner sur les modalités d'élimination de l'emballage du produit auprès des autorités locales. Respectez les règles d'élimination en vigueur dans le pays concerné.

Éliminez l'emballage dans le respect de l'environnement. Respectez l'étiquetage des différents matériaux d'emballage et éliminez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont étiquetés avec des abréviations (a) et des chiffres (b) avec la signification suivante : 1-7 : Plastiques, 20-22 : Papier et carton, 80-98 : Matériaux composites



Informazioni sul prodotto – IT

1. Frase introduttiva

Congratulazioni! Con il vostro acquisto avete scelto un articolo di alta qualità del gruppo di prodotti Oli e grassi per strumenti a fiato in legno e metallo. Prima di utilizzare il prodotto per la prima volta, è necessario familiarizzare con esso. Leggere attentamente le seguenti istruzioni. Utilizzare il prodotto di consumo solo come descritto e per le aree di applicazione specificate. Conservare queste istruzioni in un luogo sicuro. Consegnare tutti i documenti anche in caso di cessione del prodotto a terzi. Per domande specifiche sul prodotto, contattare il rispettivo produttore. I dati di contatto sono riportati sulla confezione del prodotto o nelle istruzioni per l'uso.

2. Istruzioni generali di sicurezza

Pericolo di vita e rischio di incidenti per neonati e bambini! Non lasciare mai i bambini incustoditi con il materiale di imballaggio. C'è il rischio di soffocamento. Non lasciare i bambini incustoditi! Il prodotto non è un giocattolo!

3. Uso previsto

Istruzioni rapide: Oli e grassi per strumenti a fiato in legno e metallo. Gli oli e i grassi sono essenziali per la manutenzione degli strumenti a fiato in legno e metallo. Assicurano il funzionamento ottimale di meccanismi, valvole e sugheri e contribuiscono alla longevità dello strumento.

1. Funzioni degli oli e dei grassi

Lubrificazione: Facilita il movimento di meccanismi e valvole.

Protezione: Previene la corrosione e l'usura del materiale.

Tenuta: Il grasso per sughero e per tenoni assicura una seduta sicura e airtight.

2. Tipi di oli e grassi

Per strumenti a fiato in legno:

Olio per meccanica: Utilizzato per i meccanismi dei battenti di clarinetti, oboi, fagotti e sassofoni.

Grasso per sughero: Mantiene il sughero flessibile e facilita l'assemblaggio delle parti dello strumento.

Per strumenti a fiato in metallo:

Olio per valvole: Lubrificazione per valvole Perinet (ad es. tromba, flicorno) o valvole rotative (ad es. corno, tuba).

Grasso per coulisse: Utilizzato per le coulisse per garantire movimenti fluidi e prevenire la corrosione.

Olio speciale per valvole rotative: Adatto per i complessi meccanismi di rotazione e di supporto delle valvole rotative.

3. Corretta applicazione

Olio per meccanica: Applicare alcune gocce sui punti di connessione dei meccanismi dei battenti. Rimuovere l'olio in eccesso con un panno morbido.

Grasso per sughero: Stendere il grasso uniformemente sul sughero. Prevenire l'essiccamento e facilitare l'assemblaggio dello strumento.

Olio per valvole: Valvole Perinet: rimuovere la valvola, applicare l'olio uniformemente e reinserirla con cura. Valvole rotative: applicare l'olio sui meccanismi di rotazione o sui punti di supporto. Grasso per coulisse: Stendere il grasso sottilmente sulla coulisse e muoverla avanti e indietro più volte per ottenere una distribuzione uniforme.

4. Cura e conservazione

Applicazione regolare: Lubrificare regolarmente meccanismi e valvole per garantire un funzionamento e una protezione ottimali.

Pulizia prima dell'applicazione: Rimuovere i residui di vecchi oli o grassi prima di applicare nuovi prodotti.

Conservazione: Conservare oli e grassi in un luogo fresco e asciutto per mantenerne l'efficacia.

5. Suggerimenti per la scelta di oli e grassi

Specifico per lo strumento: Utilizzare prodotti specificamente progettati per il vostro strumento.

Qualità: Oli e grassi di alta qualità garantiscono un effetto più duraturo e una migliore protezione.

Compatibilità: Assicurarsi che i prodotti siano adatti al materiale del vostro strumento (ad es. sughero, metallo, legno).

Con la giusta cura con oli e grassi, potrete mantenere la funzionalità e il suono del vostro strumento per molti anni. L'applicazione regolare è la chiave per una lunga vita e un'esperienza di gioco ottimale.

4. Elaborazione della garanzia e dell'assistenza

L'articolo è stato prodotto con grande cura e sotto costante controllo. Si prega di conservare la prova d'acquisto. I diritti previsti dalla legge, in particolare i diritti di garanzia, si applicano ai difetti di materiale e di fabbricazione e non si applicano in caso di uso improprio o di manipolazione non corretta. In caso di reclami, rivolgetevi al vostro rivenditore specializzato, alla hotline di assistenza sotto riportata o contattateci via e-mail. Il nostro personale di assistenza coordinerà con voi le fasi successive nel più breve tempo possibile. Vi consiglieremo sempre personalmente. Il periodo di garanzia concordato separatamente non viene prolungato da eventuali riparazioni effettuate nell'ambito della garanzia, della garanzia legale o come gesto di buona volontà. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza della garanzia sono soggette a un addebito.

5. Conservazione e pulizia

Quando non viene utilizzato, conservare sempre il prodotto in un luogo asciutto e pulito a temperatura ambiente. Non collocare il prodotto su superfici calde o in prossimità di fonti di incendio. **IMPORTANTE:** Pulire solo con un panno asciutto e privo di pelucchi. I detergenti contenenti alcol o solventi possono dissolvere la stampa o la superficie del dispositivo.



6. Smaltimento degli imballaggi

Istruzioni per lo smaltimento e la tutela dell'ambiente: Per sapere come smaltire l'imballaggio del prodotto,

rivolgersi alle autorità locali. Osservare le norme di smaltimento vigenti nel rispettivo Paese. Smaltire l'imballaggio nel rispetto dell'ambiente. Osservare l'etichettatura dei vari materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, se necessario. I materiali d'imballaggio sono etichettati con abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato: 1-7: Plastica, 20-22: plastica: Plastica, 20-22: Carta e cartone, 80-98: Materiali composti

Vedere codici materiale sui singoli imballaggi e smaltire correttamente. Raccolta differenziata. Verifica le disposizioni del tuo Comune.



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contatto: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance

Información sobre el producto – ES

1. Introducción

¡Felicidades! Con su compra, ha elegido un artículo de alta calidad **del grupo de productos** Familiarícese con el producto antes de utilizarlo por primera vez. Lea atentamente las siguientes instrucciones. Utilice el producto sólo como se describe y para las áreas de aplicación especificadas. Conserve estas instrucciones en un lugar seguro. Entregue también todos los documentos cuando ceda el producto a terceros. Si tiene preguntas específicas sobre el producto, póngase en contacto con el fabricante correspondiente. Los datos de contacto figuran en el embalaje del producto o en las instrucciones de uso.

2. Instrucciones generales de seguridad

Peligro de muerte y riesgo de accidentes para bebés y niños. No deje nunca a los niños solos con el material de embalaje. Existe riesgo de asfixia. No deje a los niños solos con el producto. El producto no es un juguete.

3. Uso previsto

Instrucciones breves: Aceites y grasas para instrumentos de viento de madera y metal

Los aceites y las grasas son esenciales para el cuidado de los instrumentos de viento de madera y metal. Aseguran la función óptima de los mecanismos, válvulas y corchos y contribuyen a la longevidad del instrumento.

1. Funciones de los aceites y las grasas

Lubricación: Facilita el movimiento de los mecanismos y válvulas.

Protección: Previene la corrosión y el desgaste del material.

Estanqueidad: La grasa para corchos y espigas asegura un ajuste firme y hermético.

2. Tipos de aceites y grasas

Para instrumentos de viento de madera:

Aceite para mecanismos: Se utiliza para los mecanismos de las llaves de clarinetes, oboes, fagotes y saxofones.

Grasa para corchos: Mantiene los corchos flexibles y facilita el ensamblaje de las partes del instrumento.

Para instrumentos de viento de metal: Aceite para válvulas: Lubricación para válvulas Perinet (por ejemplo, trompeta, fliscorno) o válvulas rotativas (por ejemplo, corno francés, tuba). Grasa para las bombas de afinación: Se utiliza para las bombas de afinación para asegurar movimientos suaves y prevenir la corrosión. Aceite especial para válvulas rotativas: Apropiado para los complejos mecanismos de rotación y cojinetes de las válvulas rotativas.

3. Aplicación correcta

Aceite para mecanismos: Aplique unas pocas gotas en los puntos de conexión de los mecanismos de las llaves.

Quite el exceso de aceite con un paño suave.

Grasa para corchos: Frote la grasa de manera uniforme sobre el corcho. Prevenga la desecación y facilite el ensamblaje del instrumento.

Aceite para válvulas: Válvulas Perinet: retire la válvula, aplique el aceite de manera uniforme y vuelva a colocarla con cuidado. Válvulas rotativas: aplique el aceite en los mecanismos de rotación o en los puntos de cojinete.

Grasa para las bombas de afinación: Distribuya la grasa de manera uniforme sobre la bomba de afinación y muévela varias veces de un lado a otro para lograr una distribución uniforme.

4. Cuidado y almacenamiento

Aplicación regular: Lubrique los mecanismos y válvulas regularmente para garantizar una función perfecta y protección.

Limpieza antes de la aplicación: Elimine los restos de aceite o grasa viejos antes de aplicar nuevos productos.

Almacenamiento: Guarde los aceites y grasas en un lugar fresco y seco para mantener su eficacia.

5. Consejos para la elección de aceites y grasas

Específico para el instrumento: Use productos que se hayan desarrollado específicamente para su instrumento.

Calidad: Los aceites y grasas de alta calidad garantizan un efecto más duradero y una mejor protección.

Compatibilidad: Asegúrese de que los productos sean adecuados para el material de su instrumento (por ejemplo, corcho, metal, madera).

Con el cuidado adecuado a través de aceites y grasas, mantendrá la funcionalidad y el sonido de su instrumento durante muchos años. La aplicación regular es la clave para una larga vida útil y una experiencia de juego óptima.

4. Tramitación de garantías y servicios

El artículo se ha fabricado con sumo cuidado y bajo un control constante. Conserve el comprobante de compra. Sus derechos legales, en particular los derechos de garantía, se aplican a los defectos de materiales y de fabricación y no se aplican en caso de uso indebido o manipulación incorrecta. Si tiene alguna queja, diríjase a su distribuidor especializado, a la línea de atención al cliente que figura más abajo o póngase en contacto con nosotros por correo electrónico. Nuestro personal de servicio coordinará con usted los siguientes pasos lo antes posible. Siempre le asesoraremos personalmente. El periodo de garantía acordado por separado no se amplía con las reparaciones realizadas en virtud de la garantía, la garantía legal o como gesto de buena voluntad. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Las reparaciones efectuadas una vez expirada la garantía están sujetas a un recargo.

5. Almacenamiento y limpieza:

Guarde siempre el producto en un lugar seco, limpio y a temperatura ambiente cuando no lo utilice. No coloque el producto sobre superficies calientes ni cerca de fuentes de fuego. **IMPORTANTE:** Limpie sólo con un paño seco y sin pelusas. Los productos de limpieza que contengan alcohol o disolventes pueden dañar la impresión o la superficie del dispositivo.



6. Eliminación de envases

Instrucciones de eliminación y protección del medio ambiente: Puede informarse sobre cómo deshacerse del embalaje del producto en su ayuntamiento. Respete la normativa de eliminación aplicable en el país correspondiente. Elimine los envases de forma respetuosa con el medio ambiente. Observe el etiquetado de los distintos materiales de embalaje y elimínelos por separado si es necesario. Los materiales de embalaje están etiquetados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado: 1-7: Plásticos, 20-22: Papel y cartón, 80-98: Materiales compuestos



GEWA Music GmbH, Oelsnitzer Straße 58, 08626 Adorf/Germany
Contacto: info@gewamusic.com Web: www.gewamusic.com
Compliance: www.gewamusic.com/compliance